

Trgovačko ime proizvoda: havon V8

Tvar br. SUB302020720000

Verzija: 3 / EU

Datum revizije: 23.10.2023

la date d'émission: 20.10.23

Zamijenjuje verziju: 2 / EU

Datum tiskanja 23.10.2023

## **ODJELJAK 1.: Identifikacija tvari/smjese i podaci o tvrtki/poduzeću**

### **1.1. Identifikacijska oznaka proizvoda**

*havon V8*

#### **Oznaka proizvoda**

UFI

U42H-Y0PR-000K-S26K

### **1.2. Relevantne identificirane uporabe tvari ili smjese i uporabe koje se ne preporučuju**

#### **Upotreba**

havonPROFESSIONAL - deterdžentni elementi, Tekući koncentrat za povećanje učinkovitosti pranja. Prikladan kao deterdžent za pretpranje u kombinaciji sa ostalim deterdžentima za pranje. Samo za profesionalnu uporabu.

### **1.3. Podaci o dobavljaču koji isporučuje sigurnosno-tehnički list**

#### **Adresa/Proizvođač**

HAGLEITNER HYGIENE International GmbH

Lunastrasse 5

A-5700 Zell am See

Telefon

+43 (0)5 0456

Telefaks

+43 (0)5 0456 7777

E-Mail

regulatoryaffairs@hagleitner.com

Odgovorni odjel /

Regulatory Affairs

Telefon

E-mail adresa osobe

regulatoryaffairs@hagleitner.com

odgovorne za ovaj

STL

#### **Adresa/Dobavljač**

HAGLEITNER HYGIENE International GmbH

Lunastrasse 5

AT5700 Zell am See

Telefon

+43 (0)5 0456

Telefaks

+43 (0)5 0456 7777

E-mail adresa osobe

regulatoryaffairs@hagleitner.at

odgovorne za ovaj

STL

### **1.4. Broj telefona za izvanredna stanja**

Poison Control Centre (PCC), Ksaverska cesta 2, 10000 Zagreb, TEL: (+385 1) 23-48-342

## **ODJELJAK 2.: Identifikacija opasnosti**

### **2.1. Razvrstavanje tvari ili smjese**

#### **Klasifikacija (prema direktivi (ES) br. 1272/2008)**

Klasifikacija (prema direktivi (ES) br. 1272/2008)

Eye Dam. 1

H318

Aquatic Chronic 3

H412

Trgovačko ime proizvoda: havon V8

Tvar br. SUB302020720000

Verzija: 3 / EU

Datum revizije: 23.10.2023

la date d'émission: 20.10.23

Zamijenjuje verziju: 2 / EU

Datum tiskanja 23.10.2023

Označavanje prema direktivi (ES) br. 1272/2008  
Objašnjenja kratica potražite u dijelu 16.

## 2.2. Elementi označivanja

### Označavanje prema direktivi (ES) br. 1272/2008

#### Ideogrami



#### Signalna riječ

Opasnost

#### Upute za slučaj opasnosti

H318 Uzrokuje teške ozljede oka.  
H412 Štetno za vodeni okoliš s dugotrajnim učincima.

#### Upute za sigurno rukovanje

P280 Nositi zaštitne rukavice/zaštitno odijelo/zaštitu za oči/zaštitu za lice.  
P305+P351+P338 U SLUČAJU DODIRA S OČIMA: oprezno ispirati vodom nekoliko minuta. Ukloniti kontaktne leće ako ih nosite i ako se one lako uklanjaju. Nastaviti ispirati.  
P310 Odmah nazvati CENTAR ZA KONTROLU OTROVANJA/liječnika.

#### Opasan sastojak, koji je naveden na etiketi (Uredba (EZ) 1272/2008)

sadrži fatty alcohol ethoxylated C13 5EO

#### Dodatne informacije

Samo za profesionalnu uporabu.

## 2.3. Ostale opasnosti

Ovaj proizvod ne sadrži tvar koja ima svojstva endokrine disrupcije sa glede utjecaja na netargetirane organizme.

## ODJELJAK 3.: Sastav/informacije o sastojcima

### 3.2. Smjese

#### Opasni sastojci

##### fatty alcohol ethoxylated C13 5EO

CAS-Br. 69011-36-5

EINECS-br. N.A.

Koncentracija &gt;= 25 &lt; 50 %

Klasifikacija (prema direktivi (ES) br. 1272/2008)

Eye Dam. 1 H318

Aquatic Chronic 3 H412

##### 2-(2-butoxyethoxy)ethanol

CAS-Br. 112-34-5

Trgovačko ime proizvoda: havon V8

Tvar br. SUB302020720000

Verzija: 3 / EU

Datum revizije: 23.10.2023

la date d'émission: 20.10.23

Zamijenjuje verziju: 2 / EU

Datum tiskanja 23.10.2023

EINECS-br. 203-961-6  
 Registarski broj 01-2119475104-44-0005  
 Koncentracija >= 1 < 10 %  
 Klasifikacija (prema direktivi (ES) br. 1272/2008)  
 Eye Irrit. 2 H319

**Ostale tvari****ethanol**

CAS-Br. 64-17-5  
 EINECS-br. 200-578-6  
 Registarski broj 01-2119457610-43-XXXX  
 Koncentracija >= 10 < 25 %  
 Link: [3]  
 Klasifikacija (prema direktivi (ES) br. 1272/2008)  
 Flam. Liq. 2 H225

**2,2',2''-Nitrilotriethanol**

CAS-Br. 102-71-6  
 EINECS-br. 203-049-8  
 Koncentracija >= 1 < 10 %  
 Link: [3]

**Napomena**

[3] Tvar sa limitnim vrijednostima za radnu sredinu

**ODJELJAK 4.: Mjere prve pomoći****4.1. Opis mjera prve pomoći****Opći savjeti**

Onečišćenu, namočenu odjeću odmah skinuti i sigurno ju odstraniti.

**U slučaju inhalacije**

Osigurati svjež zrak. Nisu potrebne nikakve posebne mjere.

**U slučaju dodira s kožom**

U slučaju kontakta sa kožom, kožu oprati toplom vodom. Nisu potrebne nikakve posebne mjere.

**U slučaju dodira s očima**

U slučaju kontakta sa očima, odmah ih ispirati sa dovoljnom količinom vode u trajanju 15 minuta. Pregled kod očnog liječnika.

**U slučaju gutanja**

Usta temeljito isprati vodom. Ako se proguta hitno zatražiti savjet liječnika i pokazati naljepnicu ili spremnik.

**4.2. A legfontosabb - akut és késleltetett - tünetek és hatások**

Do sada nisu poznati nikakvi simptomi.

**4.3. Navod o slučaju potrebe za hitnom liječničkom pomoći i posebnom obradom****Bilješke za liječnika / Liječenje**

Trgovačko ime proizvoda: havon V8

Tvar br. SUB302020720000

Verzija: 3 / EU

Datum revizije: 23.10.2023

la date d'émission: 20.10.23

Zamijenjuje verziju: 2 / EU

Datum tiskanja 23.10.2023

Tretirati simptomatično

## **ODJELJAK 5.: Mjere gašenja požara**

### **5.1. Sredstva za gašenje**

#### **Prikladna sredstva za gašenje**

Prikladna su sva standardna sredstva za gašenje.

#### **Neprikladna sredstva za gašenje požara**

izravni mlaz vode

### **5.2. Posebne opasnosti koje proizlaze iz tvari ili smjese**

Nisu poznati.

### **5.3. Savjeti za gasitelje požara**

#### **Posebna zaštitna oprema za vatrogasce**

U slučaju požara koristiti aparat za disanje.

#### **Ostali podaci**

Ostatke nakon požara i kontaminiranu požarnu vodu neophodno je uništiti prema lokalnim službenim propisima.

## **ODJELJAK 6.: Mjere kod slučajnog ispuštanja**

### **6.1. Osobne mjere opreza, zaštitna oprema i postupci za izvanredna stanja**

Nakon istjecanja/rasipanja proizvoda prijeti velika opasnost od klizanja. Koristiti osobnu zaštitnu odjeću.

### **6.2. Mjere zaštite okoliša**

Ne izlijevati u podzemlje/u tla. Onemogućiti ulasku u površinske vode/podzemne vode.

### **6.3. Metode i materijal za sprečavanje širenja i čišćenje**

Apsorpcijskim materijalom sakupiti (npr. pijesak, dijatomit, univerzalno spojno sredstvo). Ostatke isplahnuti većom količinom vode.

### **6.4. Uputa na druge odjeljke**

Pridržavati se sigurnosnih propisa (vidi Sekcije 7 i 8).

## **ODJELJAK 7.: Rukovanje i skladištenje**

### **7.1. Mjere opreza za sigurno rukovanje**

#### **Savjeti za sigurno rukovanje**

Čuvati u dobro zatvorenim spremnicima. Potrebno je pridržavati se sigurnosnih mjera standardnih za rad sa kemikalijama. Osigurati dobro provjetranje prostora, eventualno usisavanje na radnom mjestu.

#### **Savjeti o zaštiti protiv požara i eksplozije**

Čuvati odvojeno od izvora paljenja - zabranjeno pušenje.

### **7.2. Uvjeti sigurnog skladištenja, uzimajući u obzir moguće inkompatibilnosti**

#### **Preporučena temperatura skladištenja**

Vrijednost  $\geq$  5  $\leq$  25 °C

Trgovačko ime proizvoda: havon V8

Tvar br. SUB302020720000

Verzija: 3 / EU

Datum revizije: 23.10.2023

la date d'émission: 20.10.23

Zamijenjuje verziju: 2 / EU

Datum tiskanja 23.10.2023

**Sigurnost skladištenja**

Skladištenje: 3 godine

**Uvjeti skladišnih prostora i spremnika**

Čuvati samo u originalnom pakiranju. Dobro provjetravati prostorije za skladištenje.

**Ostali podaci o uvjetima skladištenja**

Čuvati pod ključem i izvan dohvata djece. Čuvati u dobro zatvorenim spremnicima, pažljivo otvarati i manipulirati.

**7.3. Posebna krajnja uporaba ili uporabe**

Samo za profesionalnu uporabu.

**ODJELJAK 8.: Nadzor nad izloženošću/osobna zaštita****8.1. Nadzorni parametri****Ostali podaci**

Održavati vrijednosti koncentracija u zraku unutar normi za granične vrijednosti izloženosti na radu.

**8.2. Nadzor nad izloženošću****Tehničke mjere / Higijenske mjere**

Ograničiti dugotrajnom i intenzivnom kontaktu sa kožom. Preventivna zaštita kože zaštitnom kremom. Tijekom uporabe ne pušiti, ne jesti niti piti. Potrebno je pridržavati se sigurnosnih mjera standardnih za rad sa kemikalijama.

**Zaštita dišnog sustava - Napomena**

Ne zahtjeva se, međutim ograničiti udisanje pare.

**Zaštita ruku**

U slučaju intenzivnog kontakta koristiti zaštitne rukavice.

Prikladni materijal		butil	
Debljina rukavice	=	0,5	mm
Vrijeme prodiranja kemikalije	>=	120	min

Prikladni materijal		nitril	
Debljina rukavice	=	0,4	mm
Vrijeme prodiranja kemikalije	>=	480	min

z.B.: BRILLANT nitrilCOMFORT, Art.-Nr. 4451000700 oder BRILLANT nitrilSTYLE, Art.-Nr. 4451001300

**Zaštita očiju**

zaštitne naočale

**Zaštita tijela**

Kemijsko zaštitno djelo.

**ODJELJAK 9.: Fizikalna i kemijska svojstva \*\*\*****9.1. Informacije o osnovnim fizikalnim i kemijskim svojstvima**

Agregatno stanje tekući, prozirni

Boja bezbojan

Trgovačko ime proizvoda: havon V8

Tvar br. SUB302020720000

Verzija: 3 / EU

Datum revizije: 23.10.2023

la date d'émission: 20.10.23

Zamijenjuje verziju: 2 / EU

Datum tiskanja 23.10.2023

**Miris**

karakterističan

**Točka smrzavanja**

Vrijednost cca. -4 do 4 °C

**vrelište ili početno vrelište i raspon temperatura vrenja**

Vrijednost cca. 100 °C

**Plamište**

Vrijednost = 37 °C

**Temperatura raspada**

Bilješka Pri primjeni prema utvrđenim odredbama ne dolazi do raspadanja.

**pH**Vrijednost cca. 6,558  
Koncentracija/H<sub>2</sub>O 100 %  
Temperatura 20 °C**Viskoznost****dinamička**Vrijednost cca. 47,5 mPa.s  
Temperatura 20 °C**Topljivost**

Bilješka nije utvrđeno

**koeficijent raspodjele n-oktanol/voda (logaritamska vrijednost)**

Bilješka nije utvrđeno

**Parni tlak**

Bilješka nije utvrđeno

**gustoća i/ili relativna gustoća**Vrijednost cca. 0,9674 g/cm<sup>3</sup>  
Temperatura 20 °C**Relativna gustoća pare**

Bilješka nije utvrđeno

**9.2. Ostale informacije****Točka sublimacije**

Bilješka nije utvrđeno

**Hlapivost**

Bilješka nije utvrđeno

**Koeficijent isparivanja**

Bilješka nije utvrđeno

**Topivost vode**

Bilješka potpuno mješovit

**Temperatura samozapaljenja**

Bilješka nije utvrđeno

**Broj zapaljenja**



Trgovačko ime proizvoda: havon V8

Tvar br. SUB302020720000

Verzija: 3 / EU

Datum revizije: 23.10.2023

la date d'émission: 20.10.23

Zamijenjuje verziju: 2 / EU

Datum tiskanja 23.10.2023

**Teška oštećenja/nadražujuće po oči**

Procjena nadražujuće - Opasnost od teških ozljeda očiju

**osjetljivost**

Procjena ne senzibilizira

**Subakutna, subkronična i produžena toksičnost**

Bilješka nije utvrđeno

**Mutagenost**

Bilješka nije utvrđeno

**Reproduktivna toksičnost**

Bilješka nije utvrđeno

**Kancerogenost**

Bilješka nije utvrđeno

**Otrovnost za specifične ciljne organe (STOT)**

Bilješka nije utvrđeno

**11.2 Informacije o drugim opasnostima****Svojstva endokrine disrupcije glede utjecaja na ljude**

Ovaj proizvod ne sadrži tvar koja ima svojstva endokrine disrupcije glede utjecaja na ljude.

**Praktičnog iskustva**

Udisanje može izazvati iritiranje dišnih putova.

**Ostali podaci**

Toksikološki podaci specifični za proizvod nisu poznati.

**ODJELJAK 12.: Ekološke informacije****12.1. Toksičnost****Toksičnost za ribe (Sastojci)****2-(2-butoxyethoxy)ethanol**

Vrste	Leuciscus idus	
LC50	> 100	mg/l
Izvor	vrijednost od literature	

**ethanol**

Vrste	riba šaranka (Pimephales promelas)	
LC50	= 15300	mg/l
Vrijeme izlaganja	= 96 h	
Metoda	US-EPA	

**Toksičnost za slatkovodne račice (Sastojci)****2-(2-butoxyethoxy)ethanol**

Vrste	Daphnia magna	
EC50	> 100	mg/l
Vrijeme izlaganja	= 48 h	
Izvor	vrijednost od literature	

**ethanol**



Trgovačko ime proizvoda: havon V8

Tvar br. SUB302020720000

Verzija: 3 / EU

Datum revizije: 23.10.2023

la date d'émission: 20.10.23

Zamijenjuje verziju: 2 / EU

Datum tiskanja 23.10.2023

Vrste	Ceriodaphnia spec	
EC50	> 10000	mg/l
Vrijeme izlaganja	= 48 h	
Izvor	Podataka proizvođača	

**ethanol**

Vrste	Daphnia magna	
EC50	> 10000	mg/l
Vrijeme izlaganja	= 48 h	

**Toksičnost na alge (Sastojci)****2-(2-butoxyethoxy)ethanol**

EC50	> 100	mg/l
Izvor	vrijednost od literature	

**ethanol**

Vrste	Chlorella vulgaris	
EC10	= 11,5	mg/l
Vrijeme izlaganja	= 3 d	
Metoda	OECD TG 201	

**ethanol**

Vrste	Chlorella vulgaris	
EC50	= 275	mg/l
Vrijeme izlaganja	= 3 d	
Metoda	OECD TG 201	

**Toksičnost za bakterije (Sastojci)****ethanol**

	= 5800	mg/l
Vrijeme izlaganja	= 4 h	

**12.2. Postojanost i razgradivost****Opći savjeti**

nije utvrđeno

**12.3. Bioakumulacijski potencijal****Opći savjeti**

nije utvrđeno

**koeficijent raspodjele n-oktanol/voda (logaritamska vrijednost)**

Bilješka nije utvrđeno

**12.4. Pokretljivost u tlu****Opći savjeti**

nije utvrđeno

**12.5. Rezultati ocjenjivanja svojstava PBT i vPvB****Opći savjeti**

nije utvrđeno

**12.6 Svojstva endokrine disrupcije**

Trgovačko ime proizvoda: havon V8

Tvar br. SUB302020720000

Verzija: 3 / EU

Datum revizije: 23.10.2023

la date d'émission: 20.10.23

Zamijenjuje verziju: 2 / EU

Datum tiskanja 23.10.2023

### Opći savjeti

Smjesa je ocijenjena primjenom zbirne metode prema EZ Uredbi CLP br. 1272/2008 međutim na odgovarajući način klasificirana je na temelju svojih ekotoksikoloških svojstava. Za više detalja vidi poglavlje 2 i 3.

## 12.7. Ostali štetni učinci

### Opći savjeti

nije utvrđeno

### Potencijal globalnog zagrijavanja

Bilješka nije utvrđeno

### Ostali ekološki podaci

The surfactant(s) contained in this preparation complies(comply) with the biodegradability criteria as laid down in Regulation (EC) No.648/2004 on detergents. Data to support this assertion are held at the disposal of the competent authorities of the Member States and will be made available to them, at their direct request or at the request of a detergent manufacturer.

## ODJELJAK 13.: Zbrinjavanje

### 13.1. Metode obrade otpada

#### Otpad od ostataka

EWC broj odlaganja 20 01 29\* detergents containing dangerous substances  
otpada:

Navedeni kod/ovi za otpad prema Europskom katalogu otpada (EWC) služi/e kao preporuka. Konačna odredba se mora obaviti u dogovoru sa lokalnim poduzećem za likvidiranje otpada.

#### Kontaminirana ambalaža

Potpuno prazna ambalaža se može dati na recikliranje.

## ODJELJAK 14.: Informacije o prijevozu

Trgovačko ime proizvoda: havon V8

Tvar br. SUB302020720000

Verzija: 3 / EU

Datum revizije: 23.10.2023

la date d'émission: 20.10.23

Zamijenjuje verziju: 2 / EU

Datum tiskanja 23.10.2023

	Kopneni prijevoz	Morski prijevoz	Zračni prijevoz
<b>14.1. UN broj</b>	Proizvod ne podliježe prijevoznim propisima za kopneni prijevoz.-	Proizvod ne podliježe prijevoznim propisima za pomorski prijevoz.-	Proizvod ne podliježe prijevoznim propisima za zrakoplovni prijevoz.-
<b>14.2. Pravilno otpremno ime prema UN-u</b>	-	-	-
<b>14.3. Razred(i) opasnosti pri prijevozu</b>	-	-	-
Naljepnice ADR/RID			
<b>14.4. Skupina pakiranja</b>	-	-	-
<b>14.5. Opasnosti za okoliš</b>	-		-

**Informacije za sve vrste prijevoza****14.6. Posebne mjere opreza za korisnika**

Proizvod ne podliježe prijevoznim propisima za kopneni prijevoz.

**Ostali podaci****14.7 Prijevoz morem u razlivenom stanju u skladu s instrumentima IMO-a**

nije utvrđeno

**ODJELJAK 15.: Informacije o propisima****15.1. Propisi u području sigurnosti, zdravlja i okoliša/posebno zakonodavstvo za tvar ili smjesu****VOC**

VOC (CH)	16,25	%
VOC (EC)	16,25	%

**Oznaka proizvoda**

UFI	U42H-Y0PR-000K-S26K
-----	---------------------

**15.2. Procjena kemijske sigurnosti**

Za ovu smjesu nije izvršeno ispitivanje kemijske sigurnosti.

Trgovačko ime proizvoda: havon V8

Tvar br. SUB302020720000

Verzija: 3 / EU

Datum revizije: 23.10.2023

la date d'émission: 20.10.23

Zamijenjuje verziju: 2 / EU

Datum tiskanja 23.10.2023

## **ODJELJAK 16.: Ostale informacije**

Izmjene / dopune teksta: izmjene u tekstu su na kraju stranice označene zvjezdicom (\*).

Classification and method used to derive the classification of mixtures in accordance with Regulation (EC) No 1272/2008 [CLP]: Based on test data, calculation method;

### **H-rečenice navedene u odjeljku 3**

H318	Uzrokuje teške ozljede oka.
H319	Uzrokuje jako nadraživanje oka.
H412	Štetno za vodeni okoliš s dugotrajnim učincima.

### **Kategorija CLP kod sekcije 3**

Aquatic Chronic 3	Opasnost za vodenu sredinu, kronična, kategorija 3
Eye Dam. 1	Ozbiljne povrede očiju kategorije 1
Eye Irrit. 2	Nadražujuće djelovanje na oči kategorije 2

### **Skraćenice**

ADR: Accord européen relatif au transport international des marchandises Dangereuses par Route  
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods  
IATA: International Air Transport Association  
CAS: Chemical Abstracts Service  
EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances  
VOC: Volatile Organic Compound  
NOEL: No observable effect level  
NOEC: No observable effect concentration  
LD: Lethal dose  
LC: Lethal concentration  
REACH: Registration, Evaluation, Autohorisation and Restriction of Chemicals  
IMO: International Maritime Organization  
DNEL: Derived no effect level  
PNEC: Predicted no effect concentration  
RID: Règlement concernant le transport international ferroviaire de marchandises dangereuses  
EC: European Community  
EU: European Union  
GHS: Globally Harmonized System of classification and Labelling of Chemicals  
MAK: Maximale Arbeitsplatz-Konzentration  
INCI: International Nomenclature of Cosmetic Ingredients  
UN: United Nations

### **Dodatne informacije**

Relevantne promjene u odnosu na prethodnu verziju ovom sigurnosnom listu označeni su: \*\*\*  
Podaci se opiru na današnje stanje naših znanja i iskustava. Sigurnosni list opisuje proizvode sa stajališta zahtjeva njihove sigurnosti. Podaci ne služe kao obećanje naravi proizvoda.

